

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 273/2010

tat-30 ta' Marzu 2010

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni ta' operat fl-Unjoni Ewropea u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru li topera, u li thassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE<sup>(1)</sup> u partikolarment l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni Ewropea skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005<sup>(2)</sup>.
- (2) Skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri kkomunikaw lill-Kummissjoni informazzjoni li hija rilevanti fil-kuntest tal-aġġornar tal-lista Komunitarja. Informazzjoni rilevanti kienet ikkomunikata wkoll minn pajjiżi terzi. Il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata abbażi ta' dan.
- (3) Il-Kummissjoni infurmat lit-trasportaturi bl-ajru kollha kkonċernati, jew direttament jew meta dan ma kienx prattikabbli, permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-supervizzjoni regolatorja tagħhom, u indikat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuqhom tkun msejsa d-deċizzjoni biex tiġi imposta fuqhom projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni Ewropea jew biex jiġu mibdula l-kundizzjonijiet ta' projbizzjoni fuq l-operat imposti fuq trasportatur bl-ajru li huwa mniżżel fil-lista Komunitarja.
- (4) Il-Kummissjoni tat opportunità lit-trasportaturi bl-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, biex iressqu kummenti bil-miktub u jagħmlu preżentazzjoni orali lill-Kummissjoni fi żmien għaxart (10) ijiem tax-xogħol u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proceduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili<sup>(3)</sup>.
- (5) L-awtoritajiet b'responsabbiltà għas-supervizzjoni regolatorja tat-trasportaturi bl-ajru kkonċernati ġew ikkonsultati mill-Kummissjoni kif ukoll minn xi Stati Membri f'każijiet speċifiċi.

- (6) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' preżentazzjonijiet mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA) u mill-Kummissjoni dwar il-proġetti ta' għajjnuna teknika mwettqa fil-pajjiżi affettwati mir-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Il-Kumitat ġie infurmat dwar it-talbiet għal aktar għajjnuna u kooperazzjoni teknika sabiex titjeb il-kapaċità amministrattiva u teknika tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili bl-għan li jissolva kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-istandards internazzjonali applikabbli.
- (7) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ġie wkoll infurmat dwar l-azzjonijiet ta' infurzar li hađu l-EASA u l-Istati Membri sabiex jiżguraw arjunavigabbiltà u manutenzjoni kontinwi tal-inġenji tal-ajru rreġistrati fl-Unjoni Ewropea u operati minn trasportaturi bl-ajru ċertifikati minn awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta' pajjiżi terzi.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

**Trasportaturi mill-Unjoni Ewropea**

- (9) Wara l-informazzjoni li rriżultat minn spezzjonijiet fir-rampa li twettqu mis-SAFA fuq inġenji tal-ajru ta' ċerti trasportaturi bl-ajru tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll minn ċerti spezzjonijiet u verifiki ta' żoni speċifiċi mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali tal-avjazzjoni tagħhom, uħud mill-Istati Membri implimentaw ċerti miżuri ta' infurzar. Huma għarrfu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru dwar dawn il-miżuri: l-awtoritajiet kompetenti ta' Spanja varaw il-proċedura fit-12 ta' Marzu 2010 sabiex jissospendu ċ-Certifikat tat-Trasportatur bl-Ajru (l-AOC) tat-trasportatur bl-ajru Baleares Link Express u ssospendew l-AOC tat-trasportatur bl-ajru Euro Continental fit-12 ta' Jannar 2010; l-awtoritajiet kompetenti tal-Germanja ssospendew l-AOC ta' Regional Air Express mit-28 ta' Jannar 2010; l-awtoritajiet kompetenti tar-Renju Unit għarrfu li l-AOC tat-trasportatur Trans Euro Air Limited ġie sospiż fit-8 ta' Diċembru 2009; l-awtoritajiet kompetenti tas-Slovakkja għarrfu bil-miktub li l-AOC tat-trasportatur Air Slovakia ġie sospiż fl-1 ta' Marzu 2010.
- (10) Fl-aħhar nett, l-awtoritajiet kompetenti tal-Latvja għarrfu lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li wara thassib serju dwar is-sikurezza tal-operat u l-manutenzjoni kontinwi tal-inġenji tal-ajru tat-tip IL-76 operati mit-trasportatur bl-ajru Aviation Company Inversija, fis-26 ta' Frar 2010 ddeċidew li jnehhu l-inġenji tal-ajru mill-AOC li għandu t-trasportatur bl-ajru Aviation Company Inversija u li l-AOC ġie sospiż fis-16 ta' Marzu 2010.

<sup>(1)</sup> ĠU L 344, 27.12.2005, p.15.

<sup>(2)</sup> ĠU L 84, 23.3.2006, p.14.

<sup>(3)</sup> ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4.

**Air Koryo**

- (11) F'konformità mar-Regolament (KE) 1543/2006, il-Kummissjoni kisbet informazzjoni dettaljata li tiddekrivi l-azzjonijiet mehuda mill-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea (GACA) responsabbli għas-superviżjoni regolatorja tal-Air Koryo u mill-Air Koryo biex jindirizzaw in-nuqqasijiet fis-sikurezza msemmija fir-Regolament (KE) 474/2006.
- (12) F'Diċembru 2008, il-Kummissjoni kkomunikat mal-GACA u talbet għal pjan ta' azzjoni korrettiv mill-Air Koryo li juri kif kienu rranġaw in-nuqqasijiet serji fis-sikurezza li nstabu fl-ispezzjonijiet tar-rampi li twettqu qabel ma t-trasportatur bl-ajru tqiegħed fl-Anness A tal-lista ta' trasportaturi pproibiti milli joperaw fl-Unjoni Ewropea. Barra minn dan, il-Kummissjoni talbet informazzjoni rilevanti li turi li l-GACA eżerċitat superviżjoni xierqa fuq l-Air Koryo f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ICAO.
- (13) F'Ġunju 2009, il-GACA wiegħbet formalment u pprovdiet sett ta' dokumenti li pprovdew twegħiba komprensiva għall-informazzjoni mitluba. Segwiet serje ta' komunikazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u l-GACA li ppermettiet li tiġi kkarifikata s-sitwazzjoni attwali tas-sikurezza tal-avjazzjoni fir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea.
- (14) Id-dokumenti pprovduti mill-GACA u d-diskussjonijiet bejn il-Kummissjoni u l-GACA urew li għall-inġenju tal-ajru Tupolev Tu 204-300, l-Air Koryo tista' turi li l-inġenju tal-ajru jista' jithaddem f'konformità shiha mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, fosthom dawk tal-ajrunavigabbiltà u l-operat kontinwi, u li l-GACA hija kapaci tipprovi s-superviżjoni tal-inġenju tal-ajru skont l-istandards internazzjonali.
- (15) Għat-tipi l-ohra kollha ta' inġenji tal-ajru fil-flotta tal-Air Koryo, il-GACA ikkonfermat li ma kinux konformi bis-shih mal-istandards internazzjonali għat-tagħmir tal-inġenji tal-ajru, fosthom l-EGPWS, u li dawn it-tipi ma kinux awtorizzati mill-GACA biex iwettqu operati fl-isparju tal-ajru Ewropew.
- (16) Matul il-perjodu kollu l-GACA wiegħbet minnufih u b'kooperazzjoni għat-talbiet għall-informazzjoni li għamlet il-Kummissjoni. Fit-18 ta' Marzu 2010, l-Air Koryo għamlet preżentazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li jikkonfermaw l-iżviluppi pożittivi fi hdan il-kumpanija.
- (17) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, qiegħed jitqies li l-Air Koryo għandha tithalla topera ż-żewġ inġenji tal-ajru tat-Tip Tupolev Tu-204 bir-reġistrazzjoni P-632 u P-633 fl-Unjoni Ewropea mingħajr restrizzjonijiet fuq l-operat. Madankollu, peress li l-bqija tal-flotta ma tikkonformax

mar-rekwiziti rilevanti tal-ICAO, ma għandhiex tithalla topera fl-Unjoni Ewropea sakemm dawn ir-rekwiziti ma jiġux issodisfati bis-shih. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li l-Air Koryo għandha tiddaħhal fl-Anness B. Jista' jkollha aċċess ukoll għall-UE biż-żewġ inġenji tal-ajru tat-tip Tupolev Tu-204.

**Trasportaturi bl-ajru mis-Swaziland**

- (18) Fis-17 ta' Diċembru 2009, l-awtoritajiet kompetenti ta' Swaziland ipprovdew l-evidenza b'sottomissjonijiet bil-miktub tat-tnehhija tal-AOC u tal-liċenzji tal-operat għat-trasportaturi bl-ajru li ġejjin: Aero Africa (PTY) Ltd, Jet Africa (PTY) Ltd, Royal Swazi National Airways, Scan Air Charter Ltd u Swazi Express Airways. Dawn it-trasportaturi bl-ajru ilhom li waqqfu l-attivitajiet tagħhom mit-8 ta' Diċembru 2009.
- (19) Fid-dawl ta' dan, abbażi tal-kriterji komuni, qiegħed jitqies li t-trasportaturi bl-ajru msemmija hawn fuq u liċenzjati fis-Swaziland għandhom jitnehhew mill-Anness A.

**Bellview Airlines**

- (20) Teżisti evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji min-naha tat-trasportatur bl-ajru Bellview Airlines iċċertifikat fin-Niġerja, kif muri mir-riżultati tal-investigazzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti Franciżi u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.
- (21) L-awtoritajiet kompetenti ta' Franza (DGAC) infurmaw lill-Kummissjoni li t-trasportatur msemmi hawn, fil-flotta tiegħu għandu żewġ inġenji tal-ajru tat-tip Boeing 737-200 irreġistrati fi Franza bil-marki tar-reġistrazzjoni F-GHXX u F-GHXL, li ċ-ċertifikati tal-ajrunavigabbiltà tagħhom skadew f'Mejju u f'Awwissu 2008 rispettivament. B'konsegwenza ta' dan, dawn l-inġenji tal-ajru ma għadhomx f'kundizzjoni ta' ajrunavigabbiltà.
- (22) L-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA) irrappurtat lill-Kummissjoni li l-approvazzjoni tal-Part-145 ref. EASA.145.0172 li kienet harġet lil din l-organizzazzjoni kienet sospiża fit-8 ta' Mejju 2009 b'effett immedjat minhabba nuqqasijiet fis-sikurezza li ma ssovwewx u li jbaxxu l-istandards tas-sikurezza u jipperikolaw serjament is-sikurezza tat-titjira u li qiegħda tiġi kkunsiderata r-revoka ta' din l-approvazzjoni.
- (23) Teżisti evidenza li l-Bellview Airlines iċċertifikat fin-Niġerja ha fidejħ l-operat tat-trasportatur bl-ajru Bellview Airlines iċċertifikat fis-Sjerra Leone, trasportatur bl-ajru li tpoġġa fl-Anness A fit-22 ta' Marzu 2006<sup>(1)</sup> u li fl-14 ta' Novembru 2008<sup>(2)</sup> tneħħa wara li l-awtoritajiet kompetenti tas-Sjerra Leone infurmaw lill-Kummissjoni bir-revoka tal-AOC tiegħu.

<sup>(1)</sup> Il-premessi (75) sa (86) tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006, GU L 84, 23.3.2006, p.19-21.

<sup>(2)</sup> Il-premessa (21) tar-Regolament (KE) Nru 1131/2008 tal-14 ta' Novembru 2008, GU L 306, 15.11.2008, p.49.

- (24) Inġenju tal-ajru tat-tip Boeing B737-200 bil-marka tar-registrazzjoni 5N-BFN kellu aċċident fatali f'Lagos fit-22 ta' Ottubru 2005, li wassal biex l-inġenju tal-ajru gie distrutt kompletament u 117-il ruh tilfu hajjithom. L-awtoritajiet kompetenti tan-Niġerja naqsu milli jipprovdu d-dettalji dwar l-aċċident u ghadhom ma harġu l-ebda rapport ta' investigazzjoni tal-aċċident.
- (25) Il-Kummissjoni, wara li qieset in-nuqqasijiet imsemmija hawn fuq, bdiet konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tan-Niġerja, li fihom esprimiet thassib serju dwar is-sikurezza tal-operat u l-ajrunavigabbiltà tal-Bellview Airlines u talbet kjarifiki rigward is-sitwazzjoni kif ukoll l-azzjonijiet mehuda mill-awtoritajiet kif ukoll mit-trasportatur bl-ajru biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet identifikati.
- (26) Fid-19 ta' Frar 2010, l-awtoritajiet kompetenti tan-Niġerja indikaw li l-operatur ghandu AOC imma waqqaf l-operat. Madankollu, huma ma pprovdewx informazzjoni dwar l-istat taċ-ċertifikati li ghandu t-trasportatur bl-ajru u l-istat tal-inġenju tal-ajru.
- (27) Il-Bellview Airlines talab li jinstema' mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u ghamel dan fit-18 ta' Marzu 2010 bl-assistenza tal-awtoritajiet kompetenti tan-Niġerja (NCAA). Il-Bellview Airlines ipprovda AOC li jiddikjara l-validità sat-22 ta' April 2010 filwaqt li jsemmi li dan l-AOC gie sospiz wara l-irtirar tal-inġenji tal-ajru kollha msemmija f'dan l-AOC. L-NCAA ddikjaraw li skont ir-regolament applikabbli tan-Niġerja, il-validità ta' dan l-AOC spiccat fl-4 ta' Diċembru 2009, 60 jum wara tmiem l-operazzjoni tal-ahhar inġenju tal-ajru iżda naqsu milli jipprovdi l-evidenza li l-AOC gie sospiz jew revokat kif xieraq. B'konsegwenza ta' dan, l-NCAA ntalbu li jipprovdu b'mod urgenti konferma bil-miktub ta' a) l-att amministrattiv tas-sospensjoni jew ir-revoka tal-AOC tal-Bellview Airlines; b) konferma li l-kumpanija tinsab fi proċess ta' ċertifikazzjoni (mill-ġdid) mill-Awtorità Niġerjana tal-Avjazzjoni Ċivili; c) il-hidma formali tal-Awtorità Niġerjana tal-Avjazzjoni Ċivili biex tinnotifika lill-Kummissjoni r-rizultati tal-verifika taċ-ċertifikazzjoni (mill-ġdid) qabel ma jinhareg l-AOC.
- (28) L-awtoritajiet kompetenti tan-Niġerja ressqu l-informazzjoni mitluba fil-25 ta' Marzu 2010. Ghalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li f'dan l-istadju ma hemm bżonn l-ebda azzjoni ohra.
- Trasportaturi bl-ajru mill-Eġittu**
- (29) F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1144/2009 <sup>(1)</sup>, l-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu ressqu erba' rapporti mensili li jkopru Novembru u Diċembru 2009 kif ukoll Jannar 2010 u Frar 2010 biex juru l-istat tal-implimentazzjoni tal-pjan kif ivverifikat minn dawn l-awtoritajiet. Barra minn dawn ir-rapporti li ffukaw fuq l-ispezzjonijiet fir-rampa tal-inġenji tal-ajru tal-Egypt Air, fit-18 ta' Novembru ġew ikkomunikati r-rapporti tal-verifika tal-ajrunavigabbiltà u l-operazzjonijiet kontinwi kemm fl-ajru kif ukoll fuq l-art.
- (30) L-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu impenjaw irwiehhom ukoll li jkomplu jiprovdu informazzjoni dwar l-gheluq sodisfaċenti tas-sejbiet li kienu harġu qabel waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tal-inġenji tal-ajru tal-Egypt Air imwettqa matul l-2008, l-2009 u l-2010. Ghal dak il-ghan, huma indirizzaw il-korrispondenza rilevanti lil ċerti Stati Membri fejn l-inġenji tal-ajru tal-Egypt Air kienu soġġetti ghal spezzjonijiet fir-rampa. Il-proċess biex jinghalqu dawn is-sejbiet ghadu ghaddej u ghandu jiġi vverifikat fuq bażi regolari.
- (31) F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1144/2009 <sup>(2)</sup>, bejn il-21 u l-25 ta' Frar 2010 saret żjara mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni bl-ghajnuna tal-Istati Membri. Matul din iż-żjara saret ukoll valutazzjoni tas-supervizjoni generali li twettaq l-Awtorità Eġizzjana tal-Avjazzjoni Ċivili (ECAA) u partikolarment ta' meta ssewwi l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiv u twettaq ukoll l-gheluq gradwali tas-sejbiet mill-Egypt Air. Iż-żjara ta' valutazzjoni pprovdiet evidenza li l-ECAA kienet kapaci twettaq l-obbligi taghha skont l-istandards tal-ICAO, ghas-supervizjoni ta' dawk l-operaturi li jinharġilhom Ċertifikat ta' Operaturi bl-Ajru, u identifikat l-oqsma li jridu jittejbu: partikolarment fdak li ghandu x'jaqsam ma' sistema konsistenti ta' segwitu tas-sejbiet identifikati matul l-attivajiet ta' supervizjoni mwettqa mill-ECAA kif ukoll fit-taħriġ tal-perunal li jipprovdi l-licenzji.
- (32) Iż-żjara ta' valutazzjoni wriet li l-Egypt Air jinsab fil-proċess li jimplementa l-pjan ta' azzjoni korrettiv. Kumplessivament ma gie identifikat l-ebda ksur sinifikanti tal-istandards tal-ICAO. Il-Kummissjoni tirrikonxxi l-isforzi li ghamel it-trasportatur biex ilesti l-azzjonijiet mehtieġa biex jirrangja s-sitwazzjoni tas-sikurezza tieghu. Madankollu, meta wiehed jikkunsidra l-ambitu u l-firxa tal-pjan ta' azzjoni korrettiv tat-trasportatur bl-ajru u l-htieġa li jiġu pprovduti soluzzjonijiet sostenibbli/permanenti ghall-ghadd kbir ta' nuqqasijiet tas-sikurezza identifikati qabel, il-Kummissjoni qed titlob lill-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu biex ikomplu jibaghtu r-rapporti mensili dwar il-verifika tal-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiv li jinkludi l-azzjonijiet korrettivi li jindirizzaw is-sejbiet identifikati waqt iż-żjara ta' valutazzjoni u biex jipprovdu informazzjoni dwar l-attivajiet ta' supervizjoni kollha fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà, il-manutenzjoni u l-operazzjonijiet kontinwi li jsiru mill-ECAA fuq dan it-trasportatur bl-ajru.
- (33) L-Istati Membri ghandhom ikomplu jivverifikaw l-konformità effikaci tal-Egypt Air mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijorizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li ghandhom jitwettqu fuq l-inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 351/2008.
- (34) Iż-żjara ta' valutazzjoni inkludiet ukoll għadd ta' trasportaturi bl-ajru Eġizzjani ohra. Gew irrapportati kwistjonijiet sinifikanti dwar is-sikurezza għal żewġ trasportaturi bl-ajru, l-AlMasria Universal Airlines u l-Midwest Airlines.

<sup>(1)</sup> ĠU L 312, 27.11.2009, p. 16.<sup>(2)</sup> ĠU L 312, 27.11.2009, p. 16.

- (35) Fil-każ tal-ALMasria Universal Airlines, ġew irrapportati nuqqasijiet sinifikanti fil-qasam tal-operazzjonijiet fl-ajru u t-tahriġ, partikolarment fir-rigward tal-kwalifiki u l-għarfien ta' ċerti manijers operattivi. Dan huwa kollu importanti f'każ ta' tkabbir tal-flotta.
- (36) Permezz tal-ittra tat-3 ta' Marzu 2010, it-trasportatur bl-ajru AlMasria Universal Airlines ġie mistieden jipprezenta l-kummenti tiegħu lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru. Fis-17 ta' Marzu 2010, l-ALMasria għamel prezentazzjoni lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li pprovdiet għall-azzjonijiet korrettivi li jindirizzaw in-nuqqasijiet identifikati waqt iż-żjara ta' valutazzjoni. Fid-dawl tat-tkabbir ipplanat tal-flotta tal-kumpanija, il-Kummissjoni qed titlob lill-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu biex jibagħtu rapporti mensili dwar il-verifika tal-implimentazzjoni tal-azzjonijiet korrettivi u biex jipprovdu informazzjoni dwar l-attivitàjiet ta' superviżjoni kollha fil-qasam tal-arjunavigabbiltà, il-manutenzjoni u l-operazzjonijiet kontinwi li jsiru mill-ECAA fuq dan it-trasportatur bl-ajru.
- (37) L-Istati Membri se jivverifikaw l-konformità effikaċi tal-ALMasria mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq l-inġenji tal-arju ta' dan it-trasportatur f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 351/2008.
- (38) Fil-każ tal-Midwest Airlines hemm evidenza verifikata ta' nuqqasijiet fis-sikurezza identifikati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Italja fir-rigward tal-kontroll tal-massa u l-bilanċ f'titjira tal-Midwest Airlines. Din l-evidenza wasslet biex l-Italja ma tagħtix il-permess biex jopera titjira <sup>(1)</sup>. Barra minn dan, matul iż-żjara ta' valutazzjoni ġew irrapportati nuqqasijiet sinifikanti wkoll fl-oqsma tal-ġestjoni tal-operat u l-manutenzjoni, il-kontroll tal-operat u t-tahriġ tal-ekwipaġġ, u l-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà kontinwa li jhallu impatt fuq is-sikurezza. Bħala riżultat, abbażi tal-kriterji komuni huwa vvalutat li dan it-trasportatur bl-ajru ma jistax jiżgura l-operazzjoni u l-manutenzjoni tiegħu f'konformità mal-istandards tal-ICAO. Matul iż-żjara, l-Awtorità Eġizzjana tal-Avjazzjoni Ċivili għarrfet li hadet azzjoni biex tissospendi l-Midwest Airlines.
- (39) Permezz tal-ittra tat-3 ta' Marzu 2010, it-trasportatur bl-ajru Midwest Airlines kien mistieden jipprezenta l-kummenti tiegħu lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru. L-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu pprovdew l-evidenza fil-15 ta' Marzu 2010 li l-AOC tal-Midwest Airlines ġie rrevokat mit-28 ta' Frar 2010.
- (40) Fid-dawl tal-azzjoni mehuda mill-ECAA ma hemm bżonn ta' ebda azzjoni ohra. L-ECAA ntalbet tipprovdi lill-

Kummissjoni informazzjoni dwar il-proċess u r-riżultati taċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid qabel ma jinhareġ AOC lill-kumpanija.

#### Iran Air

- (41) Skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2008 l-Istati Membri komplew ifittxu verifika tal-konformità effikaċi tal-Air Iran mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz ta' spezzjonijiet regolari fir-rampa tal-inġenji tal-ajru tiegħu li jinżlu f'ajruporti tal-Unjoni Ewropea. Fl-2009, l-Awstrija, Franza, il-Ġermanja, l-Isvetja, l-Italja u r-Renju Unit irrapportaw dawn l-ispezzjonijiet. Ir-riżultati ta' dawn l-ispezzjonijiet urew li l-konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza naqset sew matul is-sena.
- (42) Il-Kummissjoni talbet l-informazzjoni mingħand l-awtoritajiet kompetenti u l-kumpanija bl-għan li tivverifika kif qed jiġu solvuti n-nuqqasijiet innutati It-trasportatur bl-ajru Iran Air ressaq pjan ta' azzjoni fi Frar 2010 li rrikoxxa n-nuqqasijiet fil-pjan ta' azzjoni precedenti tiegħu u identifika l-każunijiet u stabbilixxa azzjonijiet speċifiċi biex jindirizzaw in-nuqqasijiet identifikati.
- (43) Madankollu, l-informazzjoni mressqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Iran (CAO-IRI) responsabbli għas-superviżjoni regolatorja tal-Iran Air indikat li huma ma setgħux juru li hadu azzjoni effikaċi biex jindirizzaw in-nuqqasijiet identifikati waqt l-ispezzjonijiet imwettqa skont il-programm SAFA. Barra minn hekk, is-CAO-IRI ma setgħux juru li ttiehdu azzjonijiet xierqa biex tiġi indirizzata r-rata sinifikanti ta' incidenti ta' inġenji tal-ajru rreġistrati fl-Iran u operati minn trasportaturi bl-ajru ċertifikati mis-CAO-IRI.
- (44) Barra minn hekk, fi Frar 2010, is-CAO-IRI ressqo dokumentazzjoni li wriet nuqqas ta' attività ta' superviżjoni tal-Iran Air fil-qasam tal-manutenzjoni u tal-ispezzjonijiet tat-titjiriet u nuqqas ta' sistema effikaċi biex jissolvew is-sejbiet sinifikanti fis-sikurezza. Barra minn dan, id-dejta tal-incidenti pprovduta mis-CAO-IRI indikat għadd sinifikanti ta' ġrajjet serji tal-Iran Air fil-hdax-il (11) xahar ta' qabel, li iktar minn nofshom kienu relatati mal-inġenji tal-ajru tat-tip Fokker 100. Madankollu, id-dokumentazzjoni ma pprovdietx evidenza li ttiehdet xi azzjoni ta' prosegwiment mis-CAO-IRI.
- (45) F'Marzu 2010, is-CAO-IRI pprovdiet informazzjoni li turi li saru spezzjonijiet ta' konformità tal-Iran Air mar-rekwiżiti ta' manutenzjoni imma r-riżultati ffukaw fuq problemi mal-monitoraġġ tal-magna u l-prestazzjoni tas-Sistema ta' Kwalità tat-trasportatur.

<sup>(1)</sup> L-Awtorità Taljana tal-Avjazzjoni Ċivili (ENAC) għarrfet lill-Midwest Airlines fil-5.02.2010 dwar dawn in-nuqqasijiet ta' sikurezza li mbagħad wasslu għar-revoka tal-awtorizzazzjoni li ssir it-titjira.



(46) Fis-17 ta' Marzu 2010, fil-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, it-trasportatur bl-ajru rrikonoxxa li kien hemm nuqqas fl-istandards imma kkonferma li introduċa Ċentru tal-Kontroll tal-Manutenzjoni u Bord ta' Analizi tal-Manutenzjoni li jindirizzaw kwistjonijiet tal-arjunavigabbiltà, tejbju t-taħriġ tas-sikurezza fit-taqsimiet kollha tal-kumpanija, tejbju l-attività tad-Dipartiment tal-Assigurazzjoni tas-Sigurtà u l-Kwalità, u stabbilixxew kumitati tas-sikurezza fit-taqsimiet tal-kumpanija. Huma taw bidu wkoll għal analiżi estensiva tal-istruttura tal-kumpanija bl-għan li jtejbju l-kapaċità tagħha biex jiżguraw operazzjoni sikura. Ir-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampi li saru fuq l-Iran Air minn Frar 2010 juru titjib sostanzjali fil-prestazzjoni tat-trasportaturi bl-ajru.

(47) B'kunsiderazzjoni tat-titjib notevoli reċenti fir-riżultati tas-SAFA, ir-rikonoxximent mill-Iran Air tal-htieġa għat-titjib u l-passi li ha biex jindirizza t-thassib identifikat dwar is-sikurezza, il-Kummissjoni tikkunsidra li minhabba l-għadd kbir ta' incidenti tal-inġenju tal-ajru Fokker 100, għandha tiġi sospiża l-operazzjoni tiegħu fl-Unjoni Ewropea. Fir-rigward tat-tipi ta' inġenji tal-ajru oħra fil-flotta tal-Iran Air (is-sottomissjoni mis-CAO/IRI tal-10 ta' Marzu 2010) – jiġifieri l-Boeing 747, l-Airbus A300, A310 and A320, l-operazzjonijiet tagħhom ma għandhomx jiżdienu iktar mil-livell attwali tagħhom (il-frekwenzi u d-destinazzjonijiet) sa meta l-Kummissjoni tiddetermina li hemm evidenza ċara li n-nuqqasijiet tas-sikurezza identifikati ġew solvuti b'mod effettiv.

(48) Għal dawn ir-raġunijiet, abbażi tal-kriterji komuni, jitqies li t-trasportatur għandu jiddaħhal fl-Anness B u għandu jithalla jopera fl-Unjoni Ewropea biss jekk l-operazzjonijiet tiegħu jkunu limitati strettament għal-livell attwali tiegħu (il-frekwenzi u d-destinazzjonijiet) bit-trasportatur bl-ajru użat attwalment. Barra minn hekk, il-flotta tal-Fokker 100 ma għandhiex tithalla topera fl-Unjoni Ewropea.

(49) Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib il-prestazzjoni tal-Iran Air. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw il-konformità effikaċi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom isiru fuq l-inġenji tal-arju ta' dan it-trasportatur skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008. Il-Kummissjoni, bil-kooperazzjoni tal-Istati Membri u tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, bihsiebha tivverifika l-implimentazzjoni sodisfaċenti tal-miżuri mhabbra mis-CAO-IRI u l-Iran Air permezz ta' żjara fuq il-post qabel il-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

### Trasportaturi bl-ajru mis-Sudan

(50) L-awtoritajiet responsabbli għas-supervizjoni regolatorja tas-Sudan (SCAA) urew kapaċità insuffiċjenti biex jindirizzaw is-sejbiet sinifikanti li saru matul il-verifika mill-ICAO-USOAP tas-Sudan imwettqa f'Novembru 2006. F'Marzu 2008, l-SCAA nnotifikaw lill-Kummissjoni li kienu nġhalqu jew ġew indirizzati s-sejbiet ewlenin u sinifikanti kollha fil-qasam tal-Operat, l-Ajrunavigabbiltà u l-Liċenzjar tal-Persunal. F'Diċembru 2009 l-SCCA nnotifikaw lill-Kummissjoni li 70 % tas-sejbiet tal-USOAP ġew irrangati skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-ICAO.

(51) Madankollu, l-informazzjoni pprovduta mill-SCAA lill-Kummissjoni f'Diċembru 2009 u Marzu 2010 indikat li għadd sinifikanti ta' sejbiet għadu ma ġiex indirizzati jew l-azzjonijiet mehuda sabiex jikkonkludu s-sejbiet ma kinux effikaċi. B'mod partikolari fil-qasam tal-Ispetturi tal-Operat waqt it-Titjira mharrġa u kwalifikati u fl-iżguraw li l-operaturi kellhom manwal tat-taħriġ approvat.

(52) Barra minn hekk, f'it qabel l-incident fatali tal-Boeing 707, ir-reġistrazzjoni ST-AKW, verifika mill-SCAA tal-Azza Air Transport f'Ottubru 2009 sabet li t-trasportatur bl-ajru ma kienx implimenta azzjonijiet sinifikanti tas-sikurezza fil-qasam tat-taħriġ, li kienet ukoll sejbja ewlenija tal-verifika tal-ICAO. L-SCAA ikkonfermaw li kienu ġeddu l-AOC annwalment minn meta nħareġ l-ewwel darba fl-1996.

(53) Fl-10 ta' Diċembru 2009 l-SCAA infurmaw ukoll lill-Kummissjoni li l-AOC tat-trasportatur bl-ajru Air West Company Ltd kien ġie ċedut lillhom f'Lulju 2008, u li għalhekk l-Air West Ltd ma kienx aktar possessor ta' AOC irregiŋtrat fir-Repubblika tas-Sudan. Għalhekk, fid-dawl tal-fatt li l-operatur ma għadx għandu AOC, u li b'konsegwenza ta' dan, abbażi tal-kriterji komuni, il-liċenzja operattiva tiegħu ma tistax titqies bhala valida, qiegħed jitqies li l-Air West Ltd ma għadux aktar "trasportatur bl-ajru".

(54) Bhala riżultat tan-nuqqas ta' progress bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet korrettivi mill-verifika tal-USOAP u n-nuqqas tal-SCAA li jiżguraw li l-azzjonijiet korrettivi notifikati ġew implimentati b'mod effettiv, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li l-SCAA ma setgħux juru li jstgħu jimplementaw u jinfurzaw l-istandards tas-sikurezza rilevanti u bhala konsegwenza, it-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati fit-Repubblika tas-Sudan għandhom ikunu soġġetti għal projbizzjoni tal-operat u mdahhla fl-Anness A.

### Trasportaturi bl-ajru mill-Albanija

- (55) Apparti l-analiżi tas-sitwazzjoni tal-Albanian Airlines MAK f'Novembru 2009 u skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 1144/2009 <sup>(1)</sup>, l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tqabbdet twestaq spezzjoni tal-istandardizzazzjoni komprensiva tal-Albanija u għamlet dan f'Janar 2010. L-aħhar rapport ta' din l-ispezzjoni, mahruġ fis-7 ta' Marzu 2010, żvela nuqqasijiet sinifikanti fl-oqsma kollha vverifikati: ġew irrapportati 13-il sejba mhux konformi fil-qasam tal-arjunavigabbiltà, inkluż sitta (6) minnhom relatati mas-sikurezza; ġew irrapportati 13-il sejba mhux konformi fil-qasam tal-licenzjar u kundizzjonijiet mediċi, inkluż tlieta (3) minnhom relatati mas-sikurezza; ġew irrapportati disa' (9) sejbiet mhux konformi fil-qasam tal-operat tal-ajru, inkluż sitta (6) minnhom relatati mas-sikurezza. Barra minn hekk, instab riskju immedjat għas-sikurezza fir-rigward tal-AOC ta' wiehed miż-żewġ detenturi tal-AOC u waqt iż-żjara ntemm b'azzjoni korrettiva immedjata tad-DGCA.
- (56) L-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija (DGCA) ġew mistiedna jirrapportaw għand il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamli dan fit-18 ta' Marzu 2010.
- (57) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ha nota li l-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija (DGCA) diġà ressqu pjan ta' azzjoni lill-EASA. Id-DGCA ġew mistiedna jiżguraw li dan il-pjan ta' azzjoni huwa aċċettabbli mill-EASA u huma mhegġa jiehdu l-azzjoni mehtieġa biex jimplementaw dan il-pjan ta' azzjoni, bil-prijorità li jinstabu soluzzjonijiet għan-nuqqasijiet identifikati mill-EASA li joholqu thassib dwar is-sikurezza jekk ma ġewx ikkoreġuti minnufih.
- (58) Fid-dawl tal-htieġa li jiġu indirizzati b'mod urġenti n-nuqqasijiet tas-sikurezza fl-Albanija, il-miżuri komprensivi u effikaċi li ma rnextewx mid-DGCA, il-Kummissjoni jkollha tiddeciedi li teżercita r-responsabbiltajiet tagħha skont l-Artikolu 21 tal-Ftehim Multilaterali bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u r-Repubblika tal-Albanija, il-Bosnja-Herzegovina, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika tal-Kroazja, l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, ir-Repubblika tal-Islanda, ir-Repubblika tal-Montenegro, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Serbja u l-Missjoni ta' Amministrazzjoni Temporanja tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo dwar l-istabiliment ta' Spazju Komuni Ewropew għall-Avjazzjoni (il-ftehim tal-ECAA) mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

### Trasportaturi bl-ajru mill-Angola

#### TAAG Angolan Airlines

- (59) It-TAAG Angolan Airlines jista' jopera fil-Portugall bl-inġenju tal-ajru tat-tip 777-200 bil-marki tar-

registrazzjoni D2-TED, D2-TEE, D2-TEF u bl-erba' inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-737-700 bil-marki tar-registrazzjoni D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH u D2-TBJ biss bil-kundizzjonijiet ipprezentati fil-premessa (88) tar-Regolament (KE) Nru 1144/2009 <sup>(2)</sup>. Il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet kompetenti tal-Angola (INAVIC) jipprovduha informazzjoni dwar is-supervizjoni tat-trasportatur bl-ajru TAAG Angolan Airlines, b'mod partikolari fir-rigward taż-żieda fis-supervizjoni tat-titjiriet lejn il-Portugall u dwar ir-riżultati tagħhom.

- (60) L-INAVIC infurmaw lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru li komplew jikkonsolidaw is-sorveljanza kontinwa tat-TAAG Angolan Airlines. Huma għamli 34 spezzjoni pjanata tat-trasportatur fl-2009. Barra minn hekk, l-ispezzjonijiet fir-rampa saru b'mod sistematiku qabel kull titjira tat-trasportatur fl-Ewropa.
- (61) It-TAAG Angolan Airlines talab li jinstema' mill-Kunsill tas-Sikurezza tal-Ajru sabiex jipprovdi aġġornament dwar is-sitwazzjoni tiegħu u għamel dan fit-18 ta' Marzu 2010. It-trasportatur rrapporta li reġa' kiseb is-shubija fil-IATA f'Diċembru 2009 u pprova informazzjoni estensiva lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li turi l-prestazzjoni għolja tal-operazzjonijiet tiegħu f'Lisbona, u abbażi ta' dan jitlob li jithalla jerġa' jibda l-operazzjonijiet tiegħu fil-kumpliment tal-UE.
- (62) L-awtoritajiet kompetenti tal-Portugall (INAC) ipprovdu l-evalwazzjoni tagħhom tar-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa tat-TAAG Angolan Airlines li kienu wettqu kemm kien ilu li reġa' beda jopera lejn Lisbona. L-INAC irrapportaw li saru madwar 200 spezzjoni bħal din kemm ilu li t-TAAG reġa' beda jopera mill-1 ta' Awwissu 2009. L-INAC kkonfermaw li dawn ma holqux thassib dwar is-sikurezza u li l-INAC huma sodisfatti totalment bl-operazzjonijiet tat-TAAG Angolan Airlines lejn u minn Lisbona u jinsabu f'pożizzjoni li jirakkomandaw l-estensjoni tagħhom fil-kumpliment tal-UE.
- (63) It-trasportatur rrapporta wkoll li qed jinvesti biex jaġġorna u jgedded it-tagħmir tal-flotta tal-Boeing B737-200 tiegħu sabiex jinstalla EGPWS, ELT406, kapacià RVSM, bieb tal-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira, rekorder diġitali tat-titjira u radar diġitali tat-temp tal-ajru f'konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, imma li dan il-proċess, li għadu għaddej, mhux estiz għall-flotta kollha tiegħu. It-trasportatur irrapporta wkoll li bihsiebu jneħhi l-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B747-300, partikolarment minhabba affidabbiltà operazzjonali aktar baxxa.

<sup>(1)</sup> Il-premessi (10) sa (16) tar-Regolament (KE) Nru 1144/2009 tas-26 ta' Novembru 2009, ĠU L 312, 27.11.2009, p. 17.

<sup>(2)</sup> ĠU L 312, 27.11.2009, p.24.

(64) B'konsegwenza ta' dan, abbażi tal-kriterji komuni, u b'kunsiderazzjoni tar-rakkomandazzjoni skont il-paragrafu 62 kif ukoll ir-riżultati pożittivi tal-ispezzjonijiet tar-rampa tal-inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur, huwa vvalutat li t-TAAG għandu jinzamm fl-Anness B minhabba t-tliet inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B777 bil-marki tar-registrazzjoni D2-TED, D2-TEE u D2-TEF u l-erba' inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B737-700 bil-marki tar-registrazzjoni D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH u D2-TBJ u li għandhom jitnehew biss ir-restrizzjonijiet attwali biex dawn l-inġenji tal-ajru joperaw lejn Lisbona. Madankollu, l-operazzjonijiet ta' dan it-trasportatur fl-Unjoni Ewropea għandhom ikunu soġġetti għal verifika xierqa tal-konformità effikaċi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li se jsiru fuq l-inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur bl-ajru skont ir-Regolament Nru 351/2008.

*Supervizjoni ġenerali tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru mill-Angola*

(65) L-INAVIC irrapportaw progress fir-riżoluzzjoni tas-sejbiet li kien fadal wara l-aħħar żjara ta' valutazzjoni tas-sikurezza mill-UE li saret f'Ġunju 2009. Partikolarment, l-INAVIC aġġornaw ir-regolamenti tas-sikurezza tal-avjazzjoni ta' Angola biex jirriflettu l-aħħar emendi tal-istandards ICAO, saħħu l-programm ta' sorveljanza tagħhom u rreklutaw żewġ spetturi addizzjonali tal-operazzjoni waqt it-titjira kkwalifikati.

(66) L-INAVIC irrapportaw ukoll progress fiċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid tat-trasportaturi bl-ajru Angolani, proċess li huwa mistenni li jitlesta sa tmiem l-2010, li hija d-data li fiha l-INAVIC indikaw li daww it-trasportaturi għandhom iwaqqfu l-operazzjonijiet jekk ma jkunux iċċertifikati mill-ġdid skont ir-regolamenti tas-sikurezza tal-avjazzjoni Angolani. Madankollu, apparti mit-TAAG Angolan Airlines, l-ebda trasportatur bl-ajru għadu ma ġie ċċertifikat mill-ġdid.

(67) L-INAVIC għarfet li matul il-proċess taċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid, l-attivitajiet ta' supervizjoni ta' ċerti trasportaturi bl-ajru kixfu thassib dwar is-sikurezza u ksur tar-regolamenti tas-sikurezza fis-seħh, li wasslu l-INAVIC jiehdu azzjonijiet ta' rinfurzar xierqa. B'konsegwenza ta' dan, l-AOC tal-Air Gemini ġie rrevokat f'Diċembru 2009 u l-AOC tal-PHA u s-SAL ġew irrevokati fi Frar 2010. L-AOCs tal-Giraglobo, il-Mavewa u l-Airnavé ġew sospizi fi Frar 2010. Madankollu, l-INAVIC ma pprovdewx evidenza tar-revokar ta' dawn iċ-ċertifikati.

(68) Il-Kummissjoni thegġeg lill-INAVIC biex ikompli ċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid tat-trasportaturi bl-ajru Angolan b'determinazzjoni u b'kunsiderazzjoni xierqa għat-thassib potenzjali dwar is-sikurezza li ġie identifikat f'dan il-proċess. Abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li t-trasportaturi bl-ajru l-oħra taħt ir-responsabbiltà regolatorja tal-INAVIC - Aerojet, Air26, Air Gicango, Air Jet, Air Nave, Alada, Angola Air Services, Diexim, Gira Globo, Heliang, Helimalongo, Mavewa, Rui & Conceicao,

Servisair u Sonair kif ukoll Air Gemini, PHA, SAL, għandhom jibqgħu fl-Anness A.

**Trasportaturi bl-ajru mill-Federazzjoni Russa**

(69) Fid-19 ta' Frar 2010, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa għarrfu lill-Kummissjoni li huma bidlu d-deċiżjoni tagħhom tal-25 ta' April 2008, fejn huma eskudew l-inġenju tal-ajru ta' 13-il trasportatur Russu mill-operazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea. Dawn l-inġenji tal-ajru ma kinux mghammra biex iwettqu titjriet interazzjonali fir-rigward tal-istandards ICAO (ma kinux mghammra b'TAWS/E-GPWS) u/jew iċ-ċertifikat tagħhom tal-ajrunavigabbiltà kien skadut u/jew ma ġiex imgedded.

(70) Skont id-deċiżjoni l-ġdida, l-inġenji tal-ajru li ġejjin huma esklużi mill-operazzjonijiet lejn, fil- u mill-Unjoni Ewropea:

(a) Aircompany Yakutia: Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.

(b) Atlant Soyuz: Tupolev TU-154M: RA-85672 u RA-85682.

(c) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 u RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA-88186 u RA-88300; Yak-40K: RA-21505 u RA-98109; Yak-42D: RA-42437; il-helikopters kollha (22) tat-tip Kamov Ka-26 (ir-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (49) tat-tip Mi-8 (ir-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (11) tat-tip Mi-171 (ir-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (8) tat-tip Mi-2 (ir-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (1) tat-tip EC-120B: RA-04116.

(d) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 u RA-85457.

(e) Krasnoyarsky Airlines: L-inġenji tal-ajru tat-tip TU-154M RA-85682 li qabel kienu fl-AOC ta' Krasnoyarsky Airlines, li ġew irrevokati fl-2009, attwalment huma operati minn trasportatur bl-ajru iehor iċċertifikat fil-Federazzjoni Russa.

(f) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538, u RA-42541.

(g) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; it-TU-134 kollha (registrazzjoni mhux magħrufa); l-Antonov An-24 kollha (registrazzjoni mhux magħrufa); l-An-2 kollha (registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-2 (ir-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-8 (ir-registrazzjoni mhux magħrufa).

(h) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622 u RA-85690.

- (i) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42374, RA-42433; it-Tupolev TU-134A kollha, inklużi: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 u RA-65973; l-Antonov AN-24RV kollha, inklużi: RA-46625 u RA-47818; l-inġenji tal-ajru tat-tip AN24RV bil-marki tar-reġistrazzjoni RA-46625 u RA-47818 attwalment huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu iehor.
- (j) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85508 (l-inġenji tal-ajru RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374 u RA-85432 attwalment mhux qed joperaw minhabba raġunijiet finanzjarji).
- (k) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; it-TU-134 kollha (25): RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, u RA-65977; l-inġenji tal-ajru RA-65143 u RA-65916 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu iehor; it-TU-134B kollha (1): RA-65726; il-Yakovlev Yak-40 kollha (10): RA-87348 (attwalment mhux operat minhabba raġunijiet finanzjarji), RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88227 u RA-88280; il-helikopters kollha tat-tip Mil-26: (reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mil-10: (reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mil-8 (ir-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip AS-355 (ir-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip BO-105 (ir-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters tat-tip AN-24B: RA-46388, l-inġenji tal-ajru RA-46267 u RA-47289 u l-inġenji tal-ajru tat-tip AN-24RV, RA-46509, RA-46519 u RA-47800 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu iehor.
- (l) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65979, l-inġenji tal-ajru RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 u RA-65555 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu iehor; TU-214: RA-64504 u RA-64505 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu iehor; Ilyushin IL-18: RA-75454 u RA-75464 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu iehor; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87971, u RA-88200 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu iehor.

#### Yemenia Yemen Airways

- (71) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1144/2009 l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA) u l-Istati Membri wettqu żjara fuq il-post fir-Repubblika tal-Jemen f'Diċembru 2009 biex jivverifikaw is-sitwazzjoni ta' Yemenia bil-hsieb li jevalwaw l-konformità effikaci tiegħu mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza u

biex jivvalutaw il-kapaċità tal-CAMA li tiżgura s-superviżjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fil-Jemen.

- (72) Iż-żjara ta' valutazzjoni wriet li l-CAMA għandha l-kapaċità li ttwettaq superviżjoni effikaci tal-Yemenia Yemen Airways u b'hekk tiżgura li t-trasportaturi, li johroġilhom AOC, huma kapaċi jzommu operazzjoni sikura skont l-istandards tal-ICAO; u li l-kontroll u s-superviżjoni tal-operazzjoni ta' Yemenia Yemen Airways huma adegwati biex jiżgura li joperaw skont ir-rekwiżiti li jirregolaw l-AOC tagħhom.
- (73) Fid-dawl tar-riżultati taż-żjara ta' valutazzjoni, ma hemm bżonn ta' ebda azzjoni oħra f'dan l-istadju. Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib il-prestazzjoni tat-trasportatur u thegħeg lill-Awtoritajiet tal-Jemen biex ikompli l-isforzi tagħhom fil-qafas tal-investigazzjoni tal-incident tat-30 ta' Ġunju 2009 tat-titjira 626 tal-Yemenia Yemen Airways. L-Istati Membri se jivverifikaw l-konformità effikaci mal-istandards rilevanti tas-sigurtà permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru fuq l-inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

#### It-trasportaturi kollha tar-Repubblika tal-Filippini

- (74) Hemm evidenza verifikata tal-kapaċità insuffiċjenti tal-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni tat-trasportaturi bl-ajru ċertifikati fil-Filippini biex jindirizzaw in-nuqqasijiet fis-sikurezza u evidenza insuffiċjenti tal-konformità mal-istandards tas-sikurezza applikabbli tal-ICAO u l-prassi rakkomandata min-naha tat-trasportaturi bl-ajru ċertifikati fir-Repubblika tal-Filippini, kif muri fir-riżultati tal-verifika tal-Filippini li saret mill-ICAO f'Ottubru 2009 fil-qafas tal-Programm Universali ta' Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza (USAOP) tagħha kif ukoll mit-twaqqiġ kontinwu fil-klassifikazzjoni tal-Filippini mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Uniti tal-Amerika.
- (75) Wara l-verifika tal-USOAP tal-Filippini mwettqa f'Ottubru 2009, l-ICAO nnotifikat lill-Istati kollha li jagħmlu parti mill-konvenzjoni ta' Chicago li hemm thassib sinifikanti dwar is-sikurezza li taffettwa s-superviżjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi u tal-inġenji tal-ajru rreġistrati fil-Filippini<sup>(1)</sup>, u skont dan it-thassib 47 operatur bl-ajru fil-Filippini, inklużi operaturi bl-ajru internazzjonali, joperaw b'Ċertifikati ta' Operatur ta' Transportatur bl-ajru li nharġu skont Ordnijiet Amministrattivi revokati. L-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini għadhom ma żviluppaw l-ebda tip ta' pjan ta' implimentazzjoni jew pjan ta' tranżizzjoni għaċ-ċertifikazzjoni tal-operaturi bl-ajru li fadal skont ir-Regolamenti tal-Avjazzjoni Ċivili li s-sostitwixxew dawn l-Ordnijiet Amministrattivi. Barra min hekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini ilhom aktar minn sena ma jwettqu spezzjonijiet ta' sorveljanza tal-operaturi bl-ajru. Azzjonijiet korrettivi proposti minn dawn l-awtoritajiet lill-ICAO ma tqisux aċċettabbli biex isolvu dan it-thassib sinifikanti dwar is-sikurezza, li għadu ma ssoviex.

<sup>(1)</sup> Is-sejbiet OPS/01 tal-ICAO.



- (76) Barra minn hekk, l-Amministrazzjoni Federali tal-Avjazzjoni Ċivili (FAA) tad-Dipariment tat-Trasport tal-Istati Uniti baqgħet tikklassifika r-rata tas-sikurezza tal-pajjiż fil-kategorija tnejn fil-qafas tal-programm tagħha tal-IASA u b'hekk tindika li r-Repubblika tal-Filippini mhijiex tikkonforma mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza stabbiliti mill-ICAO.
- (77) It-thassib sinifikanti tas-sikurezza ppubblikat mill-ICAO jżvela li l-pjan ta' azzjoni korrettiva pprezentat lill-Kummissjoni fit-13 ta' Ottubru 2008 mill-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini<sup>(1)</sup>, li kellu jitlesta fil-31 ta' Marzu 2009, ma tlestiex u li l-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini ma nrexxilhomx jimplimentaw dan il-pjan ta' azzjoni fil-hin.
- (78) Il-Kummissjoni, wara li qieset it-thassib sinifikanti tas-sikurezza ppubblikat mill-ICAO, kompliet il-konsultazzjonijiet tagħha mal-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini u esprimiet thassib serju dwar is-sikurezza tal-operazzjonijiet tat-trasportaturi bl-ajru liċenzjati f'dak l-Istat u talbet għal kjarifiki dwar l-azzjonijiet mehuda mill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat sabiex jirrimedjaw in-nuqqasijiet fis-sikurezza identifikati.
- (79) L-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini (CAAP) ressqu d-dokumentazzjoni bejn Jannar u Marzu 2010 iżda naqsu milli jipprovdu l-informazzjoni mitluba kollha u b'mod partikolari l-evidenza li n-nuqqasijiet fis-sikurezza ġew indirizzati b'mod xieraq.
- (80) Is-CAAP instemgħu fit-18 ta' Marzu 2010 mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u kkonfermaw li 20 trasportatur bl-ajru jkomplu joperaw bl-AOCs li nharġu skont l-Ordniġiet Amministrattivi revokati saċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid tagħhom mhux iktar tard mill-1 ta' Diċembru 2010. Dawn it-trasportaturi huma: Aero-wurks Aerial Spraying Services, Airtrack Agricultural Corp., Asia Aircraft Overseas, Philippines Inc., Aviation Technology Innovators Inc., Bendice Transport Management Inc., Canadian Helicopter Philippines Inc., CM Aero, Cyclone Airways, INAEC Aviation Corp., Macro Asia Air Taxi Services, Omni Aviation, Corp., Philippine Agricultural Aviation Corp., Royal Air Charter Services Inc., Royal Star Aviation Inc., Southstar Aviation Company, Subic International Air Charter Inc., Subic Seaplane Inc.. Barra minn hekk, huma kkonfermaw li għadd sinifikanti minn dawn it-trasportaturi jkomplu joperaw b'AOC skadut, bid-dispożizzjonijiet tal-eżenzjonijiet temporanji, li jeżentawhom milli jkollhom dan l-AOC. Partikolarment, it-trasportatur bl-ajru Pacific East Asia Cargo Airlines Inc. ikompli jkun involut f'operazzjonijiet internazzjonali tal-merkanzija b'ingenji tal-ajru kbar tat-tip Boeing B727 filwaqt li l-AOC tiegħu li nharġ fil-31 ta' Marzu 2008 skont l-Ordniġiet Amministrattivi revokati skada fit-30 ta' Marzu 2009, bil-benefiċċju ta' eżenzjoni mill-htieġa li jikkonforma ma' dan l-AOC, mahruġ fis-16 ta' Diċembru 2009 għal perjodu massimu ta' 90 jum li jiskadu fis-16 ta' Marzu 2010. Is-CAAP ma setgħux jikkonfermaw li dan l-operatur veru waqaf jopera fit-18 ta' Marzu 2010.
- (81) Is-CAAP irrapportaw li d-disa' AOCs li ġejjin kienu skaduti jew mhux imġedda: Beacon, Corporate Air, Frontier Aviation Corp., Mora Air Service Inc., Pacific Airways Corp., Pacific Alliance Corp., Topflite Airways Inc., World Aviation Corp. u Yokota Aviation Corp. Madankollu, huma naqsu milli jipprovdu l-evidenza li l-AOC ta' dawn it-trasportaturi ġew revokati u li konsegwentement dawn it-trasportaturi ma baqgħux jeżistu.
- (82) Is-CAAP indikaw li huma għamlu proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid kmieni fl-2009 u li 21 trasportatur bl-ajru diġà ġew iċċertifikati mill-ġdid skont ir-regolamenti tal-avjazzjoni ċivili li dahlu fis-sehħ fl-2008. Dawn it-trasportaturi huma: Air Philippines Corp., Aviatour's Fly'n Inc., Cebu Pacific Air, Chemtrad Aviation Corp., Far East Aviation Services, F.F. Cruz & Company Inc., Huma Corp., Interisland Airlines Inc., Island Aviation, Lion Air Inc., Mindanao Rainbow Agricultural Development Services, Misibis Aviation and Development Corp., Philippine Airlines, South East Asian Airlines Inc., Spirit of Manila Airlines Corp., TransGlobal Airways Corp., WCC Aviation Company, Zenith Air Inc., Zest Airways Inc. Madankollu, is-CAAP naqsu milli juri kemm huwa sod il-proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid. Is-CAAP ma setgħux jipprovdu ċ-ċertifikati kollha ta' dawn it-trasportaturi għax l-AOCs ipprezentati ma setgħux jippermettu, b'mod partikolari, li jidentifikaw in-numru u l-marki tar-reġistrazzjoni tat-trasportaturi ċċertifikati mill-ġdid li ġejjin: Zest Airways Inc., Lion Air, Inc., Aviatour's Fly'n Inc., Misibis Aviation and Development Corp. Barra minn hekk, is-CAAP naqsu milli jipprovdu kwalunkwe verifika ta' qabel iċ-ċertifikazzjoni jew milli jipprovdu l-evidenza li saru investigazzjonijiet suffiċjenti tal-operazzjonijiet u l-manutenzjoni tat-trasportaturi qabel il-ċertifikazzjoni mill-ġdid tagħhom sabiex juru implimentazzjoni effikaci tal-manwali approvati u konformità tal-operazzjonijiet u l-manutenzjoni ta' dawn it-trasportaturi mal-istandards applikabbli tas-sikurezza. Barra minn hekk, is-CAAP naqsu milli juri li t-trasportaturi ċċertifikati mill-ġdid huma soġġetti għal sorveljanza adegwata ta' wara ċ-ċertifikazzjoni minhabba li l-pjanijiet ta' superviżjoni li pproduċew għall-ajrunavigabbiltà u l-liċenzjar għas-sena 2010 ma speċifikaw l-ebda data għall-attivitatijiet ipplanati.
- (83) Il-Philippines Airlines talab li jinstema' mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamel dan fit-18 ta' Marzu 2010. It-trasportatur bl-ajru pprezenta l-attività tiegħu u l-proċess li għadda minnu fl-2009 sabiex jikseb ċertifikazzjoni mill-ġdid sakemm inhareġ l-AOC ġdid tiegħu fid-9 ta' Ottubru 2009 li jiddikjara konformità mar-regolamenti tal-avjazzjoni ċivili li dahlu fis-sehħ fl-2008.

(<sup>1</sup>) Il-premessa (16) tar-Regolament (KE) Nru 1131/2008 tal-14 ta' Novembru 2008, GU L 306, 15.11.2008, p.49.

It-trasportatur ippreżenta l-verifiki li saru qabel iċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid u kkonferma li kienu ffukati fuq l-analiżi u l-approvazzjoni tal-manwali u l-proċeduri l-ġodda. It-trasportatur indika wkoll li huwa kien soġġett għal verifika komprensiva fuq il-post mis-CAAP qabel iċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid u li, fir-rigward tal-operazzjonijiet tiegħu, dawn ma ġewx ivverifikati mis-CAAP, u allura din il-verifika għad trid issir. Il-Philippines Airlines stqarr li ma joperax lejn l-UE u indika li minhabba t-twaqqigh fil-klassifikazzjoni tal-Filippini mill-US FAA, l-operazzjonijiet tiegħu lejn l-Istati Uniti huma soġġetti għal restrizzjonijiet u li t-trasportatur mhuwiex permess li jaqdi rotot addizzjonali u lanqas ibiddel l-inġenji tal-ajru fuq ir-rotot li jopera attwalment.

(84) Iċ-Cebu Pacific Airlines talab li jinstitwixxi mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamel dan fit-18 ta' Marzu 2010. It-trasportatur bl-ajru ppreżenta l-attività tiegħu u l-proċess li għadda minnu fl-2009 sabiex jikseb ċertifikazzjoni mill-ġdid sakemm inhareġ l-AOC ġdid tiegħu fil-25 ta' Novembru 2009 li jiddikjara konformità mar-regolamenti tal-avjazzjoni civili li dahlu fis-sehh fl-2008. It-trasportatur ippreżenta l-verifiki li saru qabel iċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid u kkonferma, partikolarment, li iċ-ċertifikat miksub jinkludi approvazzjoni ġdida biex iġorr oġġetti perikolużi filwaqt li din il-kwistjoni ma kinitx ivverifikata mis-CAAP. It-trasportatur, madankollu ddikjara li ma jużax din l-approvazzjoni volontarjament. Is-Cebu Pacific iddikjara wkoll li minhabba t-twaqqigh fil-klassifikazzjoni tal-Filippini mill-US FAA, it-trasportatur mhuwiex permess li jopera lejn l-Istati Uniti. It-trasportatur indika wkoll li mhuwiex bihsiebu jopera lejn l-UE.

(85) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi l-isforzi reċenti mnedija minn żewġ trasportaturi bl-ajru biex jiżguraw operazzjonijiet sikuri u tirrikonoxxi wkoll li huma applikaw il-miżuri interni biex itejbu s-sikurezza. Il-Kummissjoni hija lesta li żżur lil dawn l-operaturi bil-partecipazzjoni tal-Istati Membri u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni biex tivverifika l-konformità tagħhom mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.

(86) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi wkoll l-isforzi reċenti mnedija mill-awtoritajiet kompetenti biex tiġi riformata s-sistema tal-avjazzjoni civili fil-Filippini u l-passi li ttiehdu sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet tas-sikurezza rrapportati mill-FAA u l-ICAO. Madankollu, sakemm jiġu implimentati azzjonijiet korrettivi adegwati biex jitranga t-tħassib sinifikanti tal-ICAO dwar is-sikurezza, abbażi

tal-kriterji komuni, qieghed jiġi vvalutat li l-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini, f'dan l-istadju, ma jistgħux jimplimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti tas-sikurezza fuq it-trasportaturi bl-ajru kollha fil-kontroll regolatorju tagħhom. Għalhekk, it-trasportaturi bl-ajru kollha iċ-ċertifikati fil-Filippini għandhom ikunu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat u mdahhla fl-Anness A.

(87) Madankollu, il-Kummissjoni tikkunsidra li t-tibdiliet reċenti fil-ġestjoni tas-CAAP kif ukoll azzjonijiet konkreti immedjati ta' din il-ġestjoni l-ġdida, inkluż ir-reklutaġġ ta' 23 spettur kwalifikat u l-użu ta' assistenza teknika sinifikanti pprovduta mill-ICAO, juru r-rieda tal-Istat li jindirizza malajr in-nuqqasijiet fis-sikurezza identifikati mill-FAA u l-ICAO u jwittu t-triq għas-soluzzjoni ta' suċċess ta' dawn in-nuqqasijiet mingħajr dewmien. Il-Kummissjoni hija lesta tappoġġa l-isforzi tal-Filippini, permezz ta' iżjara ta' valutazzjoni li tinkludi l-prestazzjoni tas-sikurezza tal-operaturi, sabiex jingħelbu n-nuqqasijiet serji identifikati fis-sikurezza.

#### **Kunsiderazzjonijiet ġenerali dwar it-trasportaturi l-oħra mdahhla fl-Annessi A u B**

(88) Sa issa ma ntbagħtet l-ebda evidenza lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni shiha tal-azzjonijiet korrettivi x-xierqa mit-trasportaturi bl-ajru l-oħra inklużi fil-lista Komunitarja, aġġornata fis-26 ta' Novembru 2009, u mill-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni regolatorja ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru, minkejja t-talbiet speċifiċi li għamlet il-Kummissjoni. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jibqgħu jkunu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat (l-Anness A) jew għal restrizzjonijiet fuq l-operat (l-Anness B), skont il-każ.

(89) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu jiġi emendat kif ġej:

1. L-Anness A għandu jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness A għal dan ir-Regolament.
2. L-Anness B għandu jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness B għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Marzu 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Siim KALLAS  
Vċi President*

---

## ANNEX A

**IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGHHOM HUMA SOĠĠETTI GHAL PROJBIZZJONI FIL-KOMUNITÀ <sup>(1)</sup>**

Isem l-entità legali tat-transportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-transportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	L-Afganistan
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Ir-Renju tal-Kambodja
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Mhux magħruf	VRB	Ir-Repubblika tar-Rwanda
<b>It-transportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni tat-TAAG Angola Airlines jiddahlu fl-Anness B, inklużi,</b>			Ir-Repubblika tal-Angola
AEROJET	015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR26	004	DCD	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GEMINI	002	GLL	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GICANGO	009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR JET	003	MBC	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR NAVE	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
ALADA	005	RAD	Ir-Repubblika tal-Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
DIEXIM	007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIANG	010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIMALONGO	011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
MAVEWA	016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
PHA	019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
RUI & CONCEICAO	012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SAL	013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SERVISAIR	018	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SONAIR	014	SOR	Ir-Repubblika tal-Angola

<sup>(1)</sup> It-transportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness A jistgħu jingħataw permess jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji bl-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipagġ mingħand trasportatur bl-ajru li mhuxiwex soġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.



Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Benin responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi,</b>		—	Ir-Repubblika tal-Benin
AERO BENIN	PEA Nru 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
AFRICA AIRWAYS	Mhux magħruf	AFF	Ir-Repubblika tal-Benin
ALAFIA JET	PEA Nru 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	N/A	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN GOLF AIR	PEA Nru 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA Nru 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Ir-Repubblika tal-Benin
COTAIR	PEA Nru 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Ir-Repubblika tal-Benin
ROYAL AIR	PEA Nru 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Ir-Repubblika tal-Benin
TRANS AIR BENIN	PEA Nru 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Ir-Repubblika tal-Benin
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Kongo responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi</b>			Ir-Repubblika tal-Kongo
AERO SERVICE	RAC 06-002	RSR	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Ir-Repubblika tal-Kongo
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK) responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi</b>		—	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/036/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
DOREN AIR KONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
LIGNES AERIENNES CONGOLAISES (LAC)	Firma ministerjali (l-ordinanza nru 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' Ġibuti responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi</b>			Ġibuti
DAALLO AIRLINES	Mhux magħruf	DAO	Ġibuti
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi,</b>			Il-Ginea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
CEIBA INTERCONTINENTAL	Mhux magħruf	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
EGAMS	Mhux magħruf	EGM	Il-Ginea Ekwatorjali
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Il-Ginea Ekwatorjali
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
GETRA - GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Il-Ginea Ekwatorjali
GUINEA AIRWAYS	738	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
UTAGE - UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Il-Ginea Ekwatorjali
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Indoneżja responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, u Ekspres Transportasi Antarbenua, inklużi,</b>			Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASCO NUSA AIR	135-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
CARDIG AIR	121-013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
EASTINDO	135-038	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Ir-Repubblika tal-Indonezja
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Ir-Repubblika tal-Indonezja
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Ir-Repubblika tal-Indonezja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
KAL STAR	121-037	KLS	Ir-Repubblika tal-Indonezja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ir-Repubblika tal-Indonezja
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Ir-Repubblika tal-Indonezja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ir-Repubblika tal-Indonezja
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
MEGANTARA	121-025	MKE	Ir-Repubblika tal-Indonezja
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Ir-Repubblika tal-Indonezja
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Ir-Repubblika tal-Indonezja
MIMIKA AIR	135-007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
NYAMAN AIR	135-042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ir-Repubblika tal-Indonezja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Ir-Repubblika tal-Indonezja
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Ir-Repubblika tal-Indonezja
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Ir-Repubblika tal-Indonezja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
SKY AVIATION	135-044	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
SMAC	135-015	SMC	Ir-Repubblika tal-Indonezja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ir-Repubblika tal-Indonezja



Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
UNINDO	135-040	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Kazakistan responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni tal-Air Astana jiddahlu fl-Anness B, inklużi,</b>			Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AERO AIR COMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AEROPRAKT KZ	Mhux magħruf	APK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR DIVISION OF EKA	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR FLAMINGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR TRUST AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Mhux magħruf	AKS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ALMATY AVIATION	Mhux magħruf	LMT	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ARKHABAY	Mhux magħruf	KEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AVIA-JAYNAR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BEYBARS AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BERKUT KZ	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Mhux magħruf	KZE	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
FENIX	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIRWEST	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAVIA	Mhux magħruf	KKA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAVIASPAS	Mhux magħruf	KZS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
NAVIGATOR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Mhux magħruf	KOV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
PRIME AVIATION	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SALEM AIRCOMPANY	Mhux magħruf	KKS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
SAMAL AIR	Mhux magħruf	SAV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SEMEYAVIA	Mhux magħruf	SMK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SCAT	AK-0350-08	VSV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SKYSERVICE	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
TYAN SHAN	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ZHETYSU AIRCOMPANY	Mhux magħruf	JTU	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ZHERSU AVIA	Mhux magħruf	RZU	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ZHEZKAZGANAIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiza responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi,</b>			Ir-Repubblika Kirgiza
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiza
ASIAN AIR	Mhux magħruf	AAZ	Ir-Repubblika Kirgiza
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiza
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Ir-Repubblika Kirgiza
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Ir-Repubblika Kirgiza
DAMES	20	DAM	Ir-Repubblika Kirgiza
EASTOK AVIA	15	EEA	Ir-Repubblika Kirgiza
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Ir-Repubblika Kirgiza
ITEK AIR	04	IKA	Ir-Repubblika Kirgiza
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Ir-Repubblika Kirgiza
KYRGYZSTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiza
MAX AVIA	33	MAI	Ir-Repubblika Kirgiza
S GROUP AVIATION	6	SGL	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY WAY AIR	21	SAB	Ir-Repubblika Kirgiza

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tieghu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO ghal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
TENIR AIRLINES	26	TEB	Ir-Repubblika Kirgiza
TRAST AERO	05	TSJ	Ir-Repubblika Kirgiza
VALOR AIR	07	VAC	Ir-Repubblika Kirgiza
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-supervizjoni regolatorja</b>		—	Il-Liberja
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet responsabbli għas-supervizjoni regolatorja tar-Repubblika Gaboniza, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines, Afrijet, u SN2AG jiddahlu fl-Anness B, inklużi,</b>			Ir-Repubblika Gaboniza
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	AGB	Ir-Repubblika Gaboniza
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Ir-Repubblika Gaboniza
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gaboniza
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gaboniza
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Ir-Repubblika Gaboniza
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gaboniza
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Filippini responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi,</b>			Ir-Repubblika tal-Filippini
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	4AN2008003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	4AN2005003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AVIATOUR'S FLYN INC.	200910	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
BEACON	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini



Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CEBU PACIFIC AIR	2009002	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CM AERO	4AN2000001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CORPORATE AIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
F.F. CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
HUMA CORPORATION	2009014	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INAEC AVIATION CORP.	4AN2002004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND AVIATION	2009009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INTERISLAND AIRLINES, INC.	2010023	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
LION AIR, INCORPORATED	2009019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	4AN9800035	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
OMNI AVIATION CORP.	4AN2002002	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	4AN2003003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL STAR AVIATION, INC.	4AN9800029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
WORLD AVIATION, CORP.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
YOKOTA AVIATION, INC.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZENITH AIR, INC.	2009012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' Sao Tome u Princiċe responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi</b>	—	—	Sao Tome u Princiċe
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Mhux magħruf	Sao Tome u Princiċe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Sao Tome u Princiċe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Sao Tome u Princiċe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Mhux magħruf	Sao Tome u Princiċe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Sao Tome u Princiċe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Mhux magħruf	Sao Tome u Princiċe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Sao Tome u Princiċe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Sao Tome u Princiċe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Mhux magħruf	Sao Tome u Princiċe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Sao Tome u Princiċe
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sjerra Leone responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi,</b>	—	—	Sjerra Leone
AIR RUM, LTD	Mhux magħruf	RUM	Sjerra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Mhux magħruf	DTY	Sjerra Leone

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Mhux magħruf	ORJ	Sjerra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Mhux magħruf	PRR	Sjerra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Mhux magħruf	SVT	Sjerra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
<b>It-trasportaturi kollha bl-ajru ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sudan responsabbli għas-supervizjoni regolatorja</b>			Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDAN AIRWAYS	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
SUN AIR COMPANY	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
MARSLAND COMPANY	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
ATTICO AIRLINES	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
FOURTY EIGHT AVIATION	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJARA AVIATION	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
BADER AIRLINES	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
ALFA AIRLINES	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
AZZA TRANSPORT COMPANY	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
GREEN FLAG AVIATION	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	Mhux magħruf		Ir-Repubblika tas-Sudan
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi,</b>	—	—	Is-Sważiland
SWAZILAND AIRLINK	Mhux magħruf	SZL	Is-Sważiland
<b>It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet taż-Żambja responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inkluż,</b>			Iż-Żambja
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Iż-Żambja

## ANNEX B

**IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGHHOM HUMA SOĠĠETTI  
GHAL RESTRIZZJONIJIET OPERATTIVI FIL-KOMUNITÀ <sup>(1)</sup>**

Isem l-entità legali tat-transportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-transportatur bl-ajru (l-AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-istat tar-reġistrazzjoni
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01		DPRK	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Tu 204	Il-flotta kollha ħlief: P-632, P-633	DPRK
AFRIJET <sup>(1)</sup>	CTA 0002/MTAC/ ANAC-G/DSA		Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 50; u inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Falcon 900	Il-flotta kollha ħlief: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Ir-Repubblika Gaboniza
AIR ASTANA <sup>(2)</sup>	AK-0388-09	KZR	Il-Kazakistan	Il-flotta kollha ħlief: erba' (2) inġenji tal-ajru tat-tip B767; erba' (4) inġenji tal-ajru tat-tip B757; għaxar (10) inġenji tal-ajru tat-tip A319/320/321; u hames (5) inġenji tal-ajru tat-tip Fokker 50	Il-flotta kollha ħlief: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS; P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS; P4-PAS, P4-SAS; P4-TAS, P4-UAS; P4-VAS, P4-WAS; P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS; P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi)
AIR BANGLADESH	17	BGD	Il-Bangladexx	B747-269B	S2-ADT	Il-Bangladexx
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha ħlief: LET 410 UVP	Il-flotta kollha ħlief: D6-CAM (851336)	Il-Komoros
GABON AIRLINES <sup>(3)</sup>	CTA 0001/MTAC/ ANAC	GBK	Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Boeing B-767-200	Il-flotta kollha ħlief: TR-LHP	Ir-Repubblika Gaboniza
IRAN AIR <sup>(4)</sup>	FS100	IRA	Ir-Repubblika Izlami tal-Iran	Il-flotta kollha ħlief: 14-il inġenju tal-ajru tat-tip A300, 4 inġenji tal-ajru tat-tip A310, 9 inġenji tal-ajru tat-tip B747, inġenju tal-ajru wiehed (1) B737, 6 inġenji tal-ajru tat-tip A320	Il-flotta kollha ħlief: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBZ EP-ICE EP-ICF	Ir-Repubblika Izlami tal-Iran

<sup>(1)</sup> It-transportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness B jistgħu jingħataw permess jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipagġ mingħand trasportatur bl-ajru li mhuwiex soġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinzamm il-konformità mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.



Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-konstruzzjoni	L-istat tar-reġistrazzjoni
					EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-IAA EP-IAB EP-IBC EP-IBD EP-IAG EP-IAH EP-IAI EP-IAM EP-ICD EP-AGA EP-IEA EP-IEB EP-IED EP-IEE EP-IEF EP-IEG	
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	CTA 0003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Challenger CL601; u inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip HS-125-800	Il-flotta kollha ħlief: TR-AAG, ZS-AFG	Ir-Repubblika Gaboniza Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Ir-Repubblika tal-Angola	Il-flotta kollha ħlief: tliet (3) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-777 u erba' (4) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-737-700	Il-flotta kollha ħlief: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Ir-Repubblika tal-Angola
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	L-Ukraina	Il-flotta kollha ħlief inġenju tal-ajru wiehed tat-tip MD-83	Il-flotta kollha ħlief: UR-CFF	L-Ukraina

(<sup>1</sup>) L-Afrijet jithalla biss juża l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

(<sup>2</sup>) L-Air Astana jithalla biss tuża l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

(<sup>3</sup>) Il-Gabon Airlines jithalla biss juża l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

(<sup>4</sup>) L-Iran Air jista' jopera biss lejn l-Unjoni Ewropea bl-użu tal-inġenji tal-ajru speċifiċi bil-kundizzjonijiet stabbiliti fil-premessi (48) u (49) ta' dan ir-Regolament.